*Ж.А. Нуршаихова,*

*М. А. Азнабакиева,*

*А. К. Ахмедова*

**МЫ СМОТРИМ РУССКОЕ КИНО**

*Аудиовизуальный курс для иностранных студентов*

*продвинутого уровня обучения(А2-В1)*

****

Алматы

«Қазақуниверситетi»

2018

УДК 811.161.1

ББК 81.2-9

Н 90

*Рекомендовано к изданию*

*Ученым советом факультета довузовского образования*

*КазНУ им. аль-Фараби*

Рецензенты:

доктор филологических наук ИхсангалиеваГ.К.

доктор педагогических наук БегалиеваС.Б.

Н 90

**Нуршаихова, Ж.А., Азнабакиева М. А., Ахмедова, А.К.**

Мы смотрим русское кино: учебное пособие. – Алматы: «Қазақ университетi», 2018. –??? с.

ISBN

Учебное пособие «Мы смотрим русское кино» предназначено для формирования на основе слуховых и визуальных опор умений и навыков аудирования в различных сферах речевого общения, представленных в художественных фильмах.

Книга предназначена преподавателям РКИ и студентам-иностранцам, изучающим русский язык продвинутого уровня обучения (В1-В2).

ISBN

ББК 81.2-9

© Нуршаихова ЖА., АзнабакиеваМ.А., Ахмедова А.К., 2018

**ПРЕДИСЛОВИЕ**

Использование киноматериалов в практике преподавания русского языка иностранцам имеет ряд важных достоинств и позволяет создать на занятиях среду, максимально приближенную к реальным условиям использования русского языка;реализовывать через аудиовизуальные средствапогружение студентов-иностранцев в аутентичную русскую речевую среду, где живут и действуют люди различного пола, профессий, социального положения, образования. Книга знакомит студентов с лексико-фразеологическими единицами, которые существуют в русской речи,и способствует обогащению словарного запаса иностранных студентов, совершенствованию фонетических, грамматических, синтаксических навыков, совершенствованию построения монологового и диалогового типов речи.

Учебное пособие построено на подробном изучении фильма «Дорогой мой человек»(сценарий [Юрия Германа](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B0%D0%BD,_%D0%AE%D1%80%D0%B8%D0%B9_%D0%9F%D0%B0%D0%B2%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87) и [Иосифа Хейфица](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A5%D0%B5%D0%B9%D1%84%D0%B8%D1%86,_%D0%98%D0%BE%D1%81%D0%B8%D1%84_%D0%95%D1%84%D0%B8%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87), режиссура Иосифа Хейфица, 1958 год): исторический подтекст, события, характеры героев, знакомство с реалиями жизни рассматриваемого периода. Предлагаются к изучению лексико-фразеологические,грамматические, синтаксические конструкции, используемые в фильме.

Фильм разделен на 19 эпизодов, все эпизоды расписаны по минутам.После просмотра каждого эпизода предлагается ответить на вопросы по отрывку, выполнить задания. Задания есть простые и сложные, выбор зависит от уровня группы.

Диалоги из фильма расположены в таблице, разделенной на 2 части. В левой графе идут диалоги, правая графа – с комментариями или пустая. Пустые места заполняются студентами самостоятельно (это может быть перевод новых слов, словосочетаний на родной язык, комментарии к отрывку).

Иллюстративные фотографии взяты из сайтов:

<https://www.google.kz/search?q=%D1%84%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%BC+%D0%B4%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B9+%D0%BC%D0%BE%D0%B9+%D1%87%D0%B5%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%BA+%D0%BA%D0%B0%D1%80%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%BA%D0%B8&tbm=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ved=0ahUKEwi4pqf1y6bXAhXBPxoKHXUMAMsQ7AkIPg&biw=1517&bih=707>

<https://www.google.kz/search?q=%D0%B4%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B9+%D0%BC%D0%BE%D0%B9+%D1%87%D0%B5%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%BA+%D0%BA%D0%B0%D1%80%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%BA%D0%B8+%D0%B8%D0%B7+%D1%84%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%BC%D0%B0&tbm=isch&source=iu&ictx=1&fir=if1afe1V4lDdhM%253A%252CdrTbv_dz1bGOyM%252C_&usg=__CNUQESVjF3CadrHEZVdOQbt8vQs%3D&sa=X&ved=0ahUKEwiux9nM3uPZAhUhJpoKHd5eAfIQ9QEIJzAA#imgrc=HS9QgupW0lB0qM>:

ДОРОГОЙ МОЙ ЧЕЛОВЕК

(1958)

**Эпизод 1** (10:18)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| Володька...  Володя ...  Владимир...  «... В этом же бою пал смертью героя за свободу Испании отец Владимира. Если хватит сил, расскажи Володе сама, Варька, моя милая. Если не хватит, дождись меня.  Папа»  - Я как...  - А я читал, что у китайцев...  - Будь здоров!  - До завтра!  - Владимир, я должна сказать тебе очень важную вещь. Я....  - Варь, в кино пойдем?  - Пойдем.  КИНО  Это Мадрид 1936 года, героический город, истекающий кровью в неравной войне с фашизмом. Вот они зверские дела фашизма. Не забывайте этого никогда. Плечом к плечу с республиканцами встали десятки тысяч добровольцев интернациональных бойцов антифашистов. Несется клич: Но пассаран!Фашизм не пройдет!  - Чего ты? Не смей реветь! Чё ты ревешь, Варь?  - Если бы я хоть раз там увидела папу. Хоть один разочек.  - Мой папа тоже там, но я не реву же. Перестань! Ну, ну... пойдем же. Варь, пойдем, пойдем.  - Остановитесь! Смирно! Направо! Шагом марш!  - Володя, как ты думаешь, фашисты победят?  - Архиглупое предположение, свободу победить нельзя! Идем.  - Мууу...  - Очень много людей гибнут в Испании. И таких людей....  - Дурно то, что в тебе отсутствует умение анализировать. Вот скажи, для чего живет человек?  - Ой, Володя!  - Я сто лет Володя, ну, ты отвечай. Ну... Вот корова, тут все элементарно. Ну а человек, для чего существует? Во имя чего умирает? Ну, че моргаешь?  - Человек живет для искусства.  - Ааааа...  - Ну, по-моему, я лично, как индивидуум.  - Индивидуум. Это то, что ты бегаешь в клуб на репетиции и строишь рожу перед зеркалом? Это для этого живет человек?  - «И вечный бой!  Покой нам только снится...»   * А чьи это стихи?   - ... Ммммм, пора знать, Блок!  - Мы этого не проходили.  - Пошел прочь отсюда...  - В твои годы Герцен…  - Ну, я же не Герцен, Володечка. Я – Степанова. И ты ко мне хорошо относишься.  - Хы-Хы…  - Вот это, даааа! Слушай!  Недостаток, который внушает вам наибольшее отвращение. Слышь, а он отвечает угодничество.  - Кто, он?  - Кто, Карл Маркс. Ты понимаешь, что это анкета, а он отвечает, как на исповеди, поэтому так и называется «Исповедь Маркса».  - С ума сошел? Давай заниматься, заниматься, заниматься.  - Ваша отличительная черта – единство цели. Колоссально!  - Единство цели, здорово!  - Володя, а ты бы хотел, чтоб я была великой актрисой?  - Я с тобой как с человеком. А ты?  - Ну, например, такой, как Любовь Орлова?  - Ну, ладно, ты лучше слушай. Ваше представление о счастье. А что для тебя, Степанова Варвара. Ну?  - Взаимная любовь.  - Борьба.  - Борьба? Колоссально!  - Борьба, Степанова Варвара. Что-нибудь случилось?  - Нет, просто это слабость. В женщине, между прочим, надо ценить слабость. Да это не я, а Маркс сказал, вот:  –Что вы цените в мужчине? – Силу.  – А в женщине? – Слабость, съел, сильный Володя Устименко. А теперь целуй мне руку.  - Это еще почему?  - Почему? А потому, что мы женщины мужчин вас родили. | Пал смертью героя  За свободу  Если хвтит сил = если сможешь  Неравная борьба  Зверские дела фашизма  Встать (как?) плечом к плечу  Клич = призыв  Но пассаран! = Они не пройдут!  Реветь = плакать  Раз / разочек  Архи- высшая степень чего-либо  Погибать/гибнуть (где? за что?)  Я сто лет Володя – я всю жизнь Володя  Индивидуум – отдельная личность  Строить (что?) рожи  Не проходили = не учили  Пошел прочь = уходи (грубо)  Недостаток  Отвращение  Угодничество  Исповедь  Отличительная черта  Единство цели  Колоссально/здорово/великолепно  Слабость |

Вопросы и задания по 1-ому эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. Объясните использование имен: Вова/Володька/Володя/Володечка/ Владимир; Варя/Варька/Варвара; Женька/Женя/Евгений.
2. Что такое: пал смертью героя?
3. О ком были сказаны эти слова?
4. Кто они такие, Варька и Володя?
5. Объясните слова: неравная война, зверские дела фашистов, добровольцы, интернациональные бойцы-антифашисты
6. О чем ребята смотрели фильм? При ответе используйте слова из пункта 5.
7. Почему во время фильма Варя плакала?
8. Для чего живет человек?Что об этом думает Варя, что –Володя?
9. Кто автор книги, которую они читали? О чем она?
10. Автору книги больше всего в людях не нравится **угодничество,** а вам?
11. Что такое,по-вашему,**счастье?** Что о счастье говорят Варя и Володя?
12. Что ценит в женщинах и мужчинах К. Маркс? А вы?

Задания:

1. Напишите, как вы представляете себе по просмотренному эпизоду молодых людей 30-х годов, которые жили в СССР.
2. Напишите, о чем был фильм, который посмотрели Варя и Володя.
3. Опишите Варю и Володю. Какие они?
4. Перескажите эпизод своими словами.

**Эпизод 2** (10:19 - 15:28)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| - Держи меня крепче, не бойся, а то я выскользну!  - Когда он приехал?  - Утром. Московским.  - А письмо он привез?  - Какое?  - Какое? От моего отца.  - Не знаю, Володечка!  - Папа, он идет. Прямо из клиники вытащила.  - Видал, вымахал-то как? И на батю похож стал. Правда, Варюха? Садись, гостем будешь.  - Ой, а я не заметил.  - Поешь, Володечка, ты же, наверное, не обедал.  - Значит так, врачом будешь?  - И хирургом притом.  - А что она за тебя всегда отвечает?  - Мхм, это когда позволяют ее умственные возможности.  - Внучка, пойдем.  - Варя, ты куда это, останься. Подойди поближе, ну.  - Слушай, Владимир, будь мужчиной. Большое горе привез я тебе. Смертью героя за свободу и … человечества в боях за город Мадрид погиб твой отец и мой старый товарищ. Был я в ту пору в Мадриде, шел за гробом и со мной шли тысячи испанцев. Хоронили русского летчика – коммуниста Альвареса, это они так Афанасия звали.  - Ты мне сестра? Уведи деда. Сидит, смотрит неловко даже.  - Это лошадей уводят, дурак!  - Ну, вот что, ребята, я сейчас приведу моегопапахена, и он вам что-нибудь расскажет о себе.  - Папа, ребята просят, чтоб ты рассказал нам…  - О чем?  - Ну, ты сражался в Мадриде, рисковал жизнью, орденоносец…  - Уходи…  - Там сам Мишка Шервуд, Ираида…  - Какая Ираида-то?  - Ну, дочь нашего… Ну, мне это очень важно…  - Уходи прочь, свистун!  - Твердокаменный.  - Как мне теперь жить, Родион Петрович?  - Одному жить нельзя… переезжай в общежитие, к ребятам. С ними поднимешь горе. Ты ведь теперь сирота. Володя, я у тебя есть, ну и другие, некоторые…  - Спасибо! | Выскользнуть (откуда?)  Московским (рейсом)  Вытащить (откуда?) = вести, тянуть за собой (силой)  Вымахать = быстро вырасти  Батя = отец  Умственные возможности  Хоронить (кого?)  Увести (кого?) – спасать (кого? от чего?)отопасного или неприятного  Неловко – стыдно  Папахен – отец (пренебрежительно)  Сражаться / воевать (где?)  Рисковать (чем?)= действовать смело  Орденоносец – тот, кто имеет ордена  Свистун = пустой человек  Поднять (что?) горе = пережить горе  Сирота – … без родителей |

Вопросы и задания по 2-му эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. О чем говорили молодые люди в трамвае?
2. Почему Варя ничего не сказала об отце Володи?
3. Кто и о чем говорили за столом?
4. Какие слова нашел отец Вари, чтобы сказать Володе о гибели его отца?
5. Что происходило в это же время в комнате?
6. О чем говорили отец и сын?
7. Что особенно важно для брата Вари? Он понимает, что происходит на кухне?
8. Что посоветовал Володе отец Вари?

Задания:

1. Сколько фрагментов в этом эпизоде. Опишите, о чем они.
2. Глагол «выскользнуть». Найдите корень глагола. Какие еще слова вы знаете с этим корнем? Составьте предложения с этими словами.
3. Глагол «вытащить». Что он означает?
4. Объясните выражение: И на батю похож стал.
5. Опишите отца, деда и брата Вари.
6. Перескажите эпизод от имени Вари, Володи и Женьки.

**Эпизод 3 (**15:29 - 18:22)

****

|  |  |
| --- | --- |
| **Текст**  - Дайте же заниматься. Прекратите концерт. Поют всякую ерунду.  - Это не ерунда. Слова патологоанатома Гаршина, а музыка моя. А может ему крепкого чая дать, он совсем прокис.  - Не надо. Давай, поехали поперек. Черепно-мозговая топография, схема Кранлейна. Ну, ну, ну мы же с тобой только что говорили, как горохом об стенку.  - Разрешите…  - Разрешаем, проходи, проходи.  - Женька, я тебе поесть принесла.  - Давай, крепи свои угасающие силы.  - Ну, берите, ребята. Берите, здесь же много.  - Варя, ты заставь его поднатужиться. Ведь ему некогда было учиться. Он один пять лет редактировал стенгазету.  - Да, да, не только редактировал, но и писал за всех вас заметки.  - Расскажешь своим больным. Ну, давай, пожалуйста, схема Кранлейна. Ладно, послал мне бог ученика.  - Ну, Женечка…  - Женечка, я в их группе, и они обязаны нести за меня ответственность.  - Пойми ты, лошадь, я вожусь с тобой ради твоего отца!  - А не ради нее, а?  - Ну, очень красиво, я пошла.  - Варь, Варя, садись. Ну, слушай в последний раз. Схема Кранлейна… Сиди. Ну, подожди, не вертись!  - В конце концов, я вам не череп.  - В конце концов, мы все черепа.  - Подожди, мы тебя проводим.  - Ну, я тоже пошел.  - Подожди. Куда?  - Ночь. Лучше ложись, отдохни.  - Нельзя ходить, ты растрясешь все свои знания. Давай ложись.  - Давай, давай ложись. Через несколько дней ты врач или никто.  - Это же несерьезно.  - А мы пойдем, глотнем кислорода. Пойдем ребята! | **Слова и комментарии**  Ерунда =бессмыслица, абсурд  Прокис, здесь: устал  Угасать = перестать гореть  Заставить (кого? что с/делать? здесь: поднатужиться = приложить силу)  Нести (что?) ответственность = отвечать (за кого?)  Возиться (с кем? ради чего?), здесь: тратить свое время  Растрясти (что?) знания, здесь: забыть, что выучил  Глотнуть (чего?) кислорода = подышать чистым воздухом |

Вопросы и задания по 3-му эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. Сколько фрагментов в 3-ем эпизоде?
2. Какую «ерунду» пели студенты? О чем эта песня?
3. На какой вопрос по медицине так и не смог ответить Женька?
4. Кислый – киснуть – прокиснуть. Что означают эти слова? В каком значении использовалось слово «прокис»?
5. Что делал Женька все 5 лет учебы в медицинском институте?
6. Что такое *нести ответственность (за кого)?*
7. Почему Женя говорит, что другие студенты *обязаны*нести за него ответственность?
8. *Вертеться (не вертись!)*Объясните значение глагола. Когда в эпизоде использовался этот глагол?
9. Как по-другому можно сказать: Пойдем, глотнем кислорода? Приведите синонимичное выражение.

Задания:

1. Дайте названия фрагментам 3-го эпизода.
2. Объясните значение пословицы «Как об стенку горох». В каких случаях ее используют?
3. Объясните значение слов: Расскажешь своим больным.
4. Объясните значение слов: Послал мне бог ученик.
5. Глагол *возиться (тратить свое время)*: я вожусь *с кем? ради кого? ради чего?* Объясните, кто и ради кого возится с Женькой.

Составьте свои варианты предложений с этим глаголом.

1. Объясните ситуацию, в которой Женя и Володя произнесли этот диалог.

- В конце концов, я вам не череп.

- В конце концов, мы все черепа.

1. - Нельзя ходить, ты растрясешь все свои знания. Глагол *трясти – растрясти,* объясните значение глагола в данной ситуации.
2. Перескажите эпизод от имени студентов из комнаты в общежитии, от имени Вари, Володи, Женьки.
3. Сыграйте студенческую сценку по этому эпизоду.

**Эпизод 4 (**18:23 - 22:40)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| «Какой обед нам подавали,  Каким вином нас угощали!  Уж я его пила,пила  И до того теперь дошла,  Что просто готова, готова, готова…  Об этом ни слова,  Молчи, молчи…»  - Может, ты меня поздравишь. Я теперь деревенский доктор.  - А эти маленькие?..  - Ну, напряги свои мысли! Ну, догадайся, Степанова!  - 39… Доктор, милый мой.  - Мой совет, до обручения не целуй его. Или вы уже обручились? Ну, жених и невеста, а в будущем молодожены. За что мы выпьем? Ну, выпьем за то, чтобы мой наставник, твой будущий супруг, когда станет большим начальником, не забыл нашу малость, то есть меня, рядового доктора.  - А как же мы тебе поможем из деревни-то?  - Уже нет никакой деревни, дурачки.  - Ты, Володька, можешь продать твои сапоги, и на эти деньги ты, балда, купишь ей недорогую фату. Вот, читай, бумажечка, с печаточкой в отдел кадров.  - Грандиозно, ты будешь ординатором нашей городской больницы.  - Ты умненький, а я хитренький.  - Посмотри на этого сумасшедшего.  - Кто тебе позволил спекулировать именем моего отца?  - Ну, ты смотри!  - Мальчики…  - Я бегаю по начальствам, а он… Ты – артистка будущая, а в его деревне нет ни театров, ни клуба, ты, боевая подруга, представляешь, что такое деревня, как они выглядят эти Загребухи.  - Будут выглядеть лучше.  - Да, Агаша,Агаша.Она бы тебе рассказала, Эхххх… Пуп земли, эгоист, притворяется идейным врачом. А жизнь его любимой и ее счастье, ее стремление к творчеству и что?…  - Я должен. Я обязан ехать.  - Но никто тебя же никто не заставляет.  - Моего отца никто не заставлял ехать в Испанию и умереть.  - Володечка, действительно, ты должен понять меня. Ведь Испания – это же совсем другое…  - Другое?  - Верни его, Варька! Папахен не простит! Эх, тоже – герой нашего времени…  - Володечка, ну перестань. Ну, просто ты меня не так понял.  - Прекрасно понял: огни, цветы, слава…  - Да, ты так говоришь, потому что я сейчас не еду с тобой.  - Обойдусь.  - Обойдешься?Ты эгоист, Женька прав, ты эгоист!..  - Так, значит, ты предала меня! Предавайте! Продавайте!  - Володька, ты не смеешь…  - Смею, потому что я любил тебя.  - Володя, Владимир! | Ариетта Периколы из одноименной оперетты Жака Оффенбаха  Напряги свои мысли, здесь (ирон.): подумай!  Обручение = взаимное обещание вступить в брак, помолвка  Молодожены  Наставник = учитель  Супруг = муж  Рядовой доктор – простой, неглавный  Бумага/бумажечка  Печать/печаточка  Грандиозно = отлично.  Умный/умненький  Хитрый/ хитренький  Спекулировать (чем?) именем отца = использовать имя отца в выгодных целях  Загребухи – название деревни  Пуп земли – тот, кто считает себя важнее всех.  Притворяться = обманывать (кем?)  Заставлять = приказывать (кому? что делать?)  Обойтись (без кого? чего?) = не требовать(чего?От кого?) большего, чем можно иметь.  Предавать/предать – изменять/изменить (кого?)  Сметь = иметь право (что делать? Здесь: уходить, бросать) |

Вопросы и задания по 4-му эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. Сколько фрагментов в 4-ом эпизоде?
2. О чем каждый фрагмент?
3. Что пела Варя? Во что она играла?
4. Что купил ей Володя и почему?
5. Какой документ принес Женька? Как он его получил?
6. Почему Женька считает, что он прав?
7. Почему рассердился Володя?А что думает Варя?
8. Как вы думаете, как расстались Варя и Володя?

Задания:

1. Дайте названия фрагментам 4-го эпизода.
2. Расскажите, что такое *оперетта*? Кто автор оперетты «Перикола»? (См. Гугл).
3. Что такое *деревенский доктор?*
4. Объясните значение фразы: кто позволил (разрешил) спекулировать именем моего отца?
5. Объясните значение слов: идейный врач, стремление к творчеству.
6. Глагол *обойтись: обойдусь, обойдешься.* Кто и без чего обойдется в данном контексте?
7. Объясните ситуацию, в которой Женя, Володя и Варя произнесли этот полилог.
8. Перескажите эпизод от имени Вари, Володи, Женьки.

**Эпизод 5**(22:41-25:46)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| - Предавайте! Продавайте! Предавайте! Продавайте! Предавайте! Продавайте!  - Слышал, слышал о тебе, молодец! Итак, прямо с корабля на бал! Из этой, как ее Загирухи или Закирухи на Берлин.  - До Берлина еще далеко.  - Но-но, больше бодрости, старик! Вон стоит моё начальство, мой патрон, капризный, чёрт, но в почёте, в большом почёте…  - Это твой.  - Бери!  - Ну, давай, деревенский доктор. Видать судьба велела нам помириться. Кто знает, увидимся мы еще?  - Осторожно.  - Салют! | С корабля на бал  Больше бодрости = оптимизма  Патрон – начальник  В большом почете (к нему относятся с большим уважением)  Велеть = приказать (что с/делать?)  Помириться  Салют, здесь: до свидания, пока. |

Вопросы и задания по 5-му эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. О чем 5-ый эпизод?
2. Кто с кем встретился на вокзале?
3. Почему Женька сказал: слышал, слышал о тебе, молодец? Что он слышал? Почему, молодец?
4. О ком говорил Женька в этом эпизоде?
5. Как вы думаете, как Володя отнесся к этой встрече? Он был рад?

Задания:

1. Назовите 5-ый эпизод.
2. Объясните значение фразы: с корабля на бал.
3. Женька использовал обращение *старик.* Почему он так обратился к Володе?
4. Женька использовал всего 2 предложения, чтобы рассказать о своем начальнике. Но какой портрет мы увидели? Какой он, начальник Женьки?
5. Объясните выражения:

Видать судьба велела нам помириться.

Кто знает, увидимся мы еще?

**Эпизод 6** (25:47 - 30:59)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| - Эй, солдат, солдат, ты живой?  - Ммммм.  - Сейчас, друг, сейчас, тут недалеко.  - Эээ, санитар, брось, не надрывайся, все равно эксидус.  - Чего ты сказал?  - Да это латынь, браток.  - А ты откуда латынь знаешь?  - С 3-го курса я, медик.  - Плохо же вас учили, если ты сразу о смерти думаешь.  - Владимир Афанасьевич!  - Да?  - Вас начальство требует.  - Начальство, начальство щас-щас….  - Вы что же, опять ходили на передний край?  - Да, ходил.  - Вас просто убьют, глупый.  - Мхм, на войне случается, убивают.  - Военврач Устименко по вашему приказанию прибыл!  - Прибыли, я, надеюсь, вы понимаете, что профессия имеет нравственную основу? Вы понимаете?  - Разумеется.  - Даже, разумеется.А как же вы, Устименко, могли в такое время проспать до 12 часов пополудни? Объясните!  - Виноват.  - И на кого вы похожи? Можно подумать, вы в атаку ходили. Осторожно! Не раздавите котенка. Какой пример вы подаете своим подчиненным своим поведением и внешним видом? И как вы решили проспать столько времени?  - Я не решался. Я нечаянно.  - Нечаянно, взгляни, Зиночка на этого «нечаянно».  - Мне кажется, Ашкен, что военврача Устименко надо примерно наказать. И вообще их поколение не слишком…  - И чем, военврач, вас не устраивает наше поколение?  - Вадим Афанасич не виноват. Он только утром лег спать.  - Здесь эти подробности никого не интересуют.  - Вы меня не так поняли, Зинаида Михайловна.  - Я сам умею говорить.  - Простите.  - Так вот, я занимался делом, не менее важным, чем кормление котят.  - Что, что вы сказали?  - Успокойся,Ашкен.  - Идите, Зинаида Михайловна. Иди, иди… Военврач Верисова, тоже можете идти.  - Нахал, мальчишка! Как вы могли сказать эти ужасные слова! Как у вас язык повернулся? Человек потерял всех в этой войне. Одна, как перст, а вы… А вы знаете ее жизнь? Из Сорбонны она поехала в Саранский уезд, в глушь, где был сифилис и трахома. Урядник говорил ей «ты»… Вы знаете, кто такой *урядник*? Урядник говорил ей «ты», потому что она была под надзором полиции. У Зиночки даже не было дров, чтобы топить избу. Но все-таки она добилась своего! Она прогнала их…  - Мы тоже кое-что делаем. Она любила кого-нибудь, когда поехала?  - Любовь? Причем тут любовь. Вы опять лазили на передний край? Садитесь. Сядьте! Кормить котят... Всю жизнь Зиночка там, где опаснее всего. В 19-ом она вступила в партию, мы поехали с ней врачами на бронепоезде. Ешьте, потом будет некогда. Противно выглядите. Ну, мажьте маслом выше, толще, гуще.  - Спасибо, я не хочу.  - Обиделся? Я вам расскажу один секрет. Помните, старшина, которого мы оперировали? Он назвал меня Баба-яга, за то, что я запретила ему курить. Во мне что-то такое есть… | Надрываться = стараться изо всех сил  Латынь – латинский язык (изучают в медицинском институте)  Требовать, здесь: вызывать  Щас – сейчас (прост.)  Передний край – на фронте место боя  Прибыть = прийти (воен.)  Пополудни – 12 часов дня, полдень  Подчиненный  Внешний вид  Нечаянно – не специально, случайно  Нахал – беззастенчивый человек (как бран.сл.)  Лазить, здесь: ходить (куда?)  Баба-яга – персонаж из русских сказок |

Вопросы и задания по 6-ому эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. Сколько фрагментов в этом эпизоде?
2. Что делал по ночам военврач Устименко?
3. Почему его вызвали к начальству?
4. Что такое *передний край?*
5. Как вы объясните выражение: *Можно подумать, вы в атаку ходили.*
6. Кто такая Ашхен, почему она ругала Владимира?
7. Почему солдаты называли Ашхен*Бабой-ягой?*

Задания

1. Дайте названия фрагментам 6-го эпизода.
2. Объясните выражение: по Вашему приказанию прибыл!
3. Расскажите историю Зинаиды Михайловны.
4. Объясните выражение: Она одна, как перст….Составьте свои варианты предложений с этим выражением.
5. Перескажите эпизод от имени от имени Володи, Ашхен.

**Эпизод 7** (31:00 - 39:25)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| - И возим, и возим... Сколько нынче поживы? А, медицина?  - Кому?  - Кому-кому, известно кому – Смертяшке.  - Ну, ты эти разговорчики брось! Сегодня – смертяшка, а завтра и России конец! Вот сдать тебя куда следует.  - А что?  - Вот и не что! Ишь ты!  - Походка, походка, родная...  - Чем это вы так недовольны, Устименко?  - Честно говоря, боюсь, что этот красноармеец...  - Боюсь! Это не слова мужа, Володечка. Это слово ребенка. Деточка, здесь мы с вами не имеем права бояться и звать на помощь. Вам снится, что вы летаете?  - Бывает...  - Это от того, что вы растете. Мальчикам часто снятся такие сны. Даже, если они запускают вот это...  - Что?  - Усишки!  - А усы вам идут.  - Спасибо.  - Да, кстати, я слышала, как наша Баба-яга называла вас будущим святилой. А это вас не интересует?  - Интересует. Но, академик из меня не выйдет.  - Ну, это смотря в какие руки вы попадете, товарищ святило.  - Только смотри, чтоб он не упал!  - А с головой у меня все в порядке, а? Память не потеряю?  - Все в порядке.  - Понимаете, боюсь, понадобится. Все таки хочу институт закончить. А что это такое, товарищ военврач?  - Что?  - Вы только что были с усами, с усами, а теперь – нет. Я брежу... Память отказывает, я – чайник.  - Цела твоя голова.  - Где медсанбат 228? Поехали.  - Эх, киндер-киндер...  - Ну, что, давал вам такого борща Гитлер?  - Гитлер капут, данкешон.  - Гитлер капут.  - То-то.  - А ну,давай на двоих.  - Я же говорил, надо подождать, пока он покрышки сменит.  - Да согласитесь, что это еще целый час, а нас, наверняка, раненые ждут.  - Ну, а теперь мы вообще заблудимся.  - Ашхен, еще далеко? Мы же опаздываем.  - Зиночка, ты лежишь?  - Лежу, лежу...  - Вы когда-нибудь извинитесь перед ней за котят?  - Мы поколение невежливых.  - Вы поколение упрямых, самонадеянных мальчишек! Двинемся вперед, короткими пробежками. Зина! Послушай, ты, фашист, черт, перестань, мы итак опаздываем.  - Ашхен.  - Отдохните. Ничего, переждем.  - Довольно пережидать, раненые...  - Стой! Стой!  - Я береза, я береза, я береза, я береза... Слушаю. Похоронили. Чин-чинарём. Морально? Сами про политику «морально» знаем.  - Вот все их наследство. Куда теперь отправлять?  - Некуда, у них нет ни души. А в вещах ничего не нашли?  - Нет.  - Может письмо?  - Нет ничего.  - Адрес какой-нибудь.  - А это что?  -Чё?  - Рекомендация. Я, Бакунина Зинаида Михайловна, член ВКПП с 1915 года, знаю майора медицинской службы Устименко… Это вас, как прекрасного представителя поколения советских медиков... Так, значит, вы помирились. | Возим (кого? раненых…)  Пожива – добыча  Смертяшка – смерть  ...сдать тебя куда следует (сообщить в KGB о пессимистических разговорах)  Красноармеец – солдат Красной армии  Мы не имеем права бояться и звать на помощь… (важная фраза для Володи)  Запускать/отпускать (что?) усы/усишки  Будущее светило = знаменитый человек. (Он – будущее светило в медицине)  …с головой у меня все в порядке? (Я не сойду с ума?)  Понимаете, боюсь, понадобится (я надеюсь, что голова мне будет нужна в будущем)  Киндер – дети (нем.)  Заблудиться (где? как?)  Поколение  Самонадеянный  Пережидать (что? дождь, трудный период жизни, здесь: бомбежку)  Хоронить/похоронить (кого? как? – чин-чинарем)  Чин-чинарём (по всем правилам)  Наследство  У них нет ни души (нет родственников)  Рекомендация = благоприятный отзыв о ком-н)  Представитель поколения  Мириться/помириться (кто с кем?) |

Вопросы и задания по 7-ому эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. Сколько фрагментов в этом эпизоде?
2. Кто в первом фрагменте говорит и смерти?
3. Чего боялся врач Устименко?
4. Какие важные слова скажет Володе Ашхен?
5. Что не понравилось во внешности Володи Ашхен?
6. Каким Ашхен видела будущее Володи?
7. Почему раненый боец, будущий медик, подумал, что он сошел с ума?
8. Что нашли в вещах военврача Зинаиды Бакуниной?

Задания:

1. Дайте названия фрагментам 7-го эпизода.
2. Как вы объясните слова: «…смотря в какие руки вы попадете»?
3. Объясните диалог Володи и Ашхен о нынешнем поколении.
4. Расскажите, как погибли подруги-военврачи Зинаида и Ашхен.
5. Объясните выражение: «У него нет ни души».Сравните: «У него нет души». Составьте предложения с этими фразами.
6. Перескажите эпизод от имени от имени Володи, от автора.

**Эпизод 8** (39:26 - 42:07)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| - Владимир Афанасьич, поздравляем! Вам присвоено звание подполковника медицинской службы. Вы теперь у нас, так сказать, ведущий хирург, вот телефонограмма.  - Товарищ, Вересова!  - Да!  - Здесь все-таки медсанбат, а не танцевальный вечер. Для кого вы краситесь?  - Для вас…  - Разрешите, товарищ военврач.  - Да.  - Вот, прибилась к нам, русская, мамку немцы с оккупированной территории сюда пригнали. Померла, а эта на хуторе работала, намучилась.  - Ну, как тебя зовут?  - Анхен,герофисир….  - Я – товарищ офицер. Зовут тебя Аня, Анна. Ты же русская?  - Русишь, Анни.  - Ну, иди сюда, иди, иди, не бойся, били, наверное, сильно.  - Анна, ну что ты, Анна? Ты пока останешься у нас, ладно?  - Данкешон.  - Ну вот, будешь помогать раненым.  - Не смей! Ты же советская девочка. Что ты на меня смотришь? Оформи ее!  - Как?  - Вольнонаемной.  - Слушаюсь!  - Товарищ подполковник, я для Зинаиды Михайловны, для покойницы, собачонку подобрал, можно им отдать?  - Отдай!  - Бери, Анюта, дорожи.  - Данкешон. | Присвоить звание…  Медсанбат  Краситься (для кого?)  Разрешите (воен.) = можно… (войти, спросить)  Прибиться – присоединятся (к кому? к чему?)  Оккупированная территория  Не смей – нельзя …  Оформить вольнонаемной – взять на работу, но не на военную должность  Покойница  Собака/собачонка  Дорожить - беречь  Дорожить (чем?) = беречь (что?) |

Вопросы и задания по 8-ому эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. Какое звание присвоили хирургу Устименко?
2. Кто такая девочка Аня?
3. Кем взяли в медсанбат Аню?

Задания:

1. Назовите второй фрагмент.
2. Расскажите историю Ани.
3. Расскажите историю со слов солдата-санитара.

**Эпизод 9** (42:08 - 49:50)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| - Что у него?  - Это женщина. Проникающее ранение черепа.  - Готовьте.  - Что он, академик?  - Почему, товарищ подполковник, академик? Нормальный военврач.  - Вези, говорит, к Устименко, вези в медсанбат. В чем же дело?  - Не могу знать, товарищ подполковник.  - А может он по ранениям головы специалист, а?  - Так я же вам разъясняю, товарищ подполковник, обыкновенный, как на фронте. Хирург, он и есть хирург. Ведь, хошь голова, хошь нога, хошь, что там…  - Да ладно. Поди, погляди. Да живо, я ждать не люблю.  - Свет, дайте свет.  «Деточка, мы здесь с вами не имеем права бояться и звать на помощь».  - Сестра…  - Ну как?  - Кто?  - Ну, она.  - Аааа… Тяжелый, конечно, случай…  - Да это я без тебя знаю, а врач то он, толковый?  - Кто?  - Ну, этот, Устименко?  - Ну, это для кого как, товарищ подполковник. Для раненой – ближе отца родного, а для нас, я извиняюсь, хуже Сатаны.  - Строгий?  - Слишком беспощадный к персоналу, товарищ подполковник.  - И правильно, вашего брата баловать, знаешь…  - Как зовут?  - Жилин…  - Да не тебя, вон прошла.  - Товарищ подполковник. Так она замужняя.  C:\Users\Жанара\Desktop\АВК\0 дорогой мой человек\b05.jpg  - Варька.  - Нашла, нашла…  - Тебе нельзя разговаривать.  - Нашла…  - Несите, несите.  - Только ты осколки не выбрасывай, слышишь, я потом у тебя заберу.  - Хорошо.  - Владимир Афанасьевич, эту раненую разыскивали, я забыла передать, извините.  - Да ничего, пожалуйста.  - Товарищ подполковник, готово.  - Меня интересует, как прошла операция.  - Какая операция? У нас сегодня много работы.  - Даете понять, что вы здесь герои в белых халатах, знаем, читали. Мы люди грамотные. Но, у меня вопрос конкретный, насчет лейтенанта Степановой Варвары.  - Она из вашей части?  - Из моего хозяйства.  - Осторожно.  - Ты понимаешь, военврач, из боя, меня, этакую тушу, выволокла девочка, жизнью обязан ей. Ну как состояние, температура, прочие данные. Коньячку не желаешь?  - Нет, нет, спасибо. Состояние тяжелое.  - Так, и медицина бессильна?..  - Да нет, ну, почему же – бессильна?  - Нет ничего мне дороже ее, ясно? Сапер, говорят, ошибается раз в жизни. Я сапер, как видите, жив, значит, не ошибался, а здесь, как мальчишка. Как же мне жить без нее, после этого?  - Ну что вы… что вы…  - Извините, нервишки. Войну кончаем. Людей я потерял порядочно. А она, если… Я готов на все ради нее, если я рассудка лишился, тогда как?  - Осторожно.  - Извините.  - Ну, теперь все равно.  - Ведь она моя, мы не в загсе, но моя, ты понимаешь, военврач, моя…  - Жилин, Жилин!  - Я – Жилин.  - Вы…  - По вашему приказанию явился.  - Что-то я вам хотел сказать. Забыл, идите.  - Слушаюсь.  - Так вот…  - Извините, мне пора.  - Условия для моей раненой попрошу создать.  - Условия у нас для всех одинаковые.  - Желаю здравствовать. | Проникающее ранение черепа  Специалист по ранениям головы  Разъяснять – объяснять (кому? что?)  Хошь (просторечн)= хоть  Поди, погляди (просторечн) = Иди, посмотри  Толковый – знающий, понимающий…  Сатана – дьявол, черт…  Беспощадный – не знающий жалости  БаловАть(кого?)  Осколок/осколки  Разыскивать – искать (кого? что?)  Грамотный – умеющий читать и писать  Обязан – должен. Жизнью обязан (она спасла мне жизнь)  Бессильный – беспомощный  Нервы/нервишки  Лишиться рассудка – сойти с ума  Создать (что?) условия  Желаю здравствовать (воен) – до свидания |

Вопросы и задания по 9-ому эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. О чем говорили санитар Жилин и подполковник, который привез Варю?
2. Почему подполковник привез Варю в этот медсанбат?
3. О чем говорили Устименко с полковником-сапером?

Задание:

1. Расскажите, как начинается эпизод 8.
2. Расскажите, какую фразу вспомнил Володя, когда увидел Варю на операционном столе. Кто всегда ему это говорил?
3. Перескажите диалог от имени Володи, Вари.

**Эпизод 10** (49:51- 56:23)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| - Здравствуйте, товарищи легко и тяжелораненые.  - Начинается концерт.  - Вальс. Поворот.  - Ты пришел?  - Пришел.  - А я думала, ты никогда больше не придешь.  - Я врач, Варя. Я обязан к тебе приходить.  - Обязан? Это потому, что ты меня спас?  - Спас ̶ это пишут в книгах. Ну-ка, посмотри сюда. Ну, скоро мы тебя отправим в тыл.  - И мы даже не успеем ничего вспомнить?  - А что нам, собственно, вспоминать?  - Ну, например, как я собиралась стать великой актрисой. Это так смешно, ужасно смешно, безумно. Или ты не помнишь, ничего не помнишь? Ты был прав, я оказалась бездарной.  - Я этого не говорил, я говорил, что человек рожден для дела, нужного людям, а не только самому себе.  - Да, я понимаю, я решительно все понимаю, и я еще понимаю, Володя…  - Владимир Афанасьевич, к раненой Степановой прибыл подполковник - сапер, желает навестить.  - Нет, не надо, я вас очень прошу, доктор. Будьте добры.  - Как прикажете, товарищ подполковник?  - По этим вопросам я не приказываю.  - Подожди.  - Ну…  - Скажи только, зачем ты тогда, так навсегда, насовсем спрыгнул с трамвая?  - Такой уж я человек. Да, вот тебе на память о войне. Это осколки мины, которой тебя ранило.  - Спасибо.  - Мы вам покажем цирк политической сатиры.  - Артур, покажи, как Гитлер хотел скушать СССР.  - Браво!  - Браво, Анна Ивановна, молодец!  - Еще, Артур, а какой теперь Гитлер? Покажи. Ну, собачка.  - Доктор, я вас прошу, я вас очень прошу, никогда больше сюда не пускайте этого подполковника.  - Да вы не волнуйтесь, девушка. У кого не было в жизни своих подполковников?  - Нет…  - Война всё спишет.  - Девочка, девочка.  - Я здесь.  - Возьми там лимон и шоколад. На столике все, что есть. Артисткам полагается.  - У раненых ничего нельзя брать. Только цветы.  - Тогда возьми цветы.  Записка:  «Прощай, дорогой мой человек. Спасибо тебе не за меня, а за то, что ты есть. Мне очень нужно было именно сейчас во всем разобраться. Такая хорошая нынче весна, война кончается. Прощай, Варя».  - Всё они вас ждали, эта лейтенант ранения головы. Всё ждали, всё беспокоились. И…  - Уехала – всё.  - Ну, ничего не всё. Не иголка ̶ отыщется.  - А вот, Нина Ивановна идет, сестра, симпатичная…  - Хромай отсюда! | Раненый/легкораненый/тяжелораненый  Обязан/обязанный  Спасать/спасти/спас(кого?)  тыл  \  Бездарный – нет таланта  Родиться/рождаться/рожден(где? для чего?)  Прыгать/спрыгнуть–(откуда? с чего?)  На память о войне  Осколки мины  Сатира – политическая сатира  Артур – кличка собаки  СССР – Союз Советских Социалистических Республик  Анна Ивановна – девочка Аня (так солдаты шутливо называли Аню)  Пускать/пустить (кого? куда?)  У кого не было в жизни своих подполковников, здесь: все мы грешны…  Война все спишет – фразеологизм:  Война все грехи простит  Разобраться (в чем?) = понять (что? кого?)  Нынче – в этом году.  Не иголка – отыщется (пословица)  Хромай отсюда! – Уходи (грубо) |

Вопросы и задания по 10-ому эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. С чего начинается эпизод?
2. О чем говорили Варя и Володя?
3. Они простили друг другу старые обиды?
4. Что сказала врач Вересова?
5. Почему она подошла к Варе и Володе и перебила их разговор?
6. Какую сценку играли Аня и собачка Артур?
7. О чем попросила Варя Вересову?
8. Что она ответила Варе?
9. Почему Варя хотела отдать фрукты и цветы Ане?
10. Что написала Варя в записке?
11. Как отреагировал Володя?
12. Почему санитар Жилин показал полковнику-сапёру Нину Ивановну?

Задания:

1. Вы согласны с Володей, что «Человек рожден для дела, нужного людям, а не только самому себе». Как вы думаете, сам Володя живет по этому же принципу?
2. Объясните значение фраз:

У кого не было в жизни своих подполковников?

Война всё спишет.

1. Разыграйте 2 сценки по эпизоду на выбор.
2. Перескажите текст от имени Вари, Володи, Вересовой, Анечки.

**Эпизод 11 – 12**  (56:24 - 58:00; 58:01 - 1:04:14)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| - Тёще подарок везу!  - Давай, давай, давай!  - Воздух!!!  - Чудо моё! Моё! Что? Что случилось? Что?  - Нога... Нога... |  |
| - Что ты испугалась? Это же рогачи взорвались!  - Знаю. Привыкнуть не могу. Всегда мне взрывные работы войну напоминают. Сколько лет прошло, всё помнится. А что?  - А говоришь, ни разу сердечко твоё по нему не забилось.  - Ни разу.  - Слушай, Варя, брось ты на себя святость напускать.  - По-моему, ты его просто идеализируешь. Выдумала. А на самом деле он обыкновенный.  - Нет, он ещё лучше, чем о нём можно рассказать. Не он слишком хороший, а я слишком дурная.  - Да кто же он такой, этот твой, для которого ты слишком дурна?  - Мой... Нет, он чужой муж, подружки. Дочка у него. Работа. Доктор... И, наверное, он счастлив.  - Папа, ты же обещал сказку про злую Бабу-Ягу?  - Про злую Бабу-Ягу я не знаю. Про добрую знаю.  - ДобрыхЯгов не бывает!  - Бывает... Спи, Наташка!  - А я сплю.  - Здравствуйте, родственник! Возьмите чемодан и сделайте гостеприимное лицо. Ой, измучилась! В вагоне духота, мужичьё курит, а вышла на улицу – дождь хлещет. Ни одного такси! А где моя сестра?  - Она третий день на заседании. Ну, ничего. Мы сейчас позвоним.  - Скажите, моя жена всё ещё заседает? Устименко. Устименко. Хорошо.  - Володечка, а это правда, что вы выписали себе какого-то легендарного доктора?  - Да, чудесный врач, мой старый учитель... Он... Да, не понимаю. Никакой конференции вообще не было? Ни в среду, ни вчера? Спасибо. Значит, я ошибся.  - Так о чём мы говорили?  - О вашем прекрасном враче.  - А, да...  - Володя, у вас нет водки?  - Сейчас посмотрю.  - Я продрогла... Да, а я должна быть в этой Каменке. Будь она проклята! Идут дожди, слякоть. Я в сапогах.  - Даже в сапогах?  - Да, в сапогах! А что?  - Нет! Если в сапогах, то, конечно!  - Жизнь уходит, молодость тоже, счастье...  - А что такое, по-вашему, счастье?  - Счастье – это, когда... Когда меня не учат, что такое счастье!  - В отпуск?  - Нет, насовсем.  - Ах, насовсем?  - Ну, всё! Расспросы потом. Ты знаешь, Володя, эта наша Наумова как начала сегодня проповедовать... Да ты, кстати, с ней не знаком? Ох, уж эта наша любовь к заседаниям. Регламент. Ну, разумеется, каждый говорит без всякого регламента. Доклады, содоклады, прения, мнения, вопросы для справок... Даже голова заболела!  - Скажи только, зачем ты тогда так, насовсем, навсегда спрыгнул с трамвая?  - Ты знаешь, Володечка, эта наша Наумова и говорит-говорит, и толчет воду в ступе, и болтает языком... Ну, а потом резолюцию выносили...  - Да. Да, я.  - Сумасшедшая, он ведь всё знает.  - Ну и пусть!!!  - Очень хорошо, что заведующий! Почему отдельную палату? Кто вам разрешил?  - Тише! Ты забыл, дочь спит.  - Самому Алексею Антоновичу? Пускай жалуется! Сейчас я приду. Я иду!  - А я думала, у вас отдельная квартира...  - Дивную получили квартиру. Уже собирались переезжать. Но он отказался, уступил её своему терапевту.  - Пушу, что ли... Или как там его?  - Да... Когда-то мне казалось, что я сделаю из своего мужа академика. А он, видишь ли, всю свою жизнь стоит у станка. Нравственное начало, партийная совесть... А мне кажется, знаешь, Любочка, мне кажется, он просто неудачник! | Привыкать/привыкнуть (к чему?)  Взрывные работы  Забилось (по кому?) сердечко  Святость (антоним: грех)  Идеализировать (кого?)  Выдумать  Дурная, здесь: плохая  Родственник  Гостеприимное лицо  Духота  Мужичьё – грубые, невежественные люди  Дождь хлещет – идет сильный дождь  Заседание – собрание  Легендарный  Ошибаться/ошибиться  Продрогнуть – замерзнуть до дрожи  Проклинать/проклясть – ругать, осуждать  Слякоть – сырая погода с грязью, дождем или мокрым снегом  Насовсем  Расспросы  Проповедовать, здесь: долго что-н объяснять, читать мораль  Регламент – порядок ведения заседаний, конференций  Вторая фраза, важная для Володи: Скажи только, зачем ты тогда так, насовсем, навсегда спрыгнул с трамвая?  Толочь воду в ступе –заниматься чем-н бесполезным, зря тратить время  Болтать языком – слишком много говорить, говорить впустую  Резолюция – итоговое решение конференции (заседания)  Отдельная палата – в больнице в палате лежит один человек  Разрешать/разрешить  Жаловаться (кому?)  Отдельная квартира  Отказаться (от чего?) –  уступить (кому?)  Стоять у станка – делать простую работу, не быть начальником  Неудачник – человек, к-рому не везёт ни в чём, нет удачи |

Вопросы и задания по 11-12-ому эпизодам фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. Мирное время. Кем стала Варя?
2. О ком она разговаривает с подругами?
3. Почему Владимир сказал своей дочери, что знает только добрую Бабу-Ягу? Кого он имел в виду?
4. Кто просит Владимира сделать гостеприимное лицо? Что это значит?
5. На что жаловалась Любовь Вересова Володе? Перечислите.
6. Как Володя узнаёт, что его жена ему изменяет?
7. Что вспоминает Володя, когда его жена обманывала его?

Задания:

1. Назовите причины, почему Володя женился на Вересовой.
2. Восстановите диалог Володи с Любой, сестрой его жены.
3. Передайте, какими словами обманывала жена Володю. Используйте слова: регламент, резолюция и фразеологизмы: толочь воду в ступе, болтать языком. Объясните фразеологические обороты.
4. Расскажите все, что вы узнали о докторе Пуше из этого эпизода.
5. Перескажите эпизод от имени Володи, его жены, Любы.

**Эпизод 13**  (1:04:15- 1:10:49)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| - Володя, Володя, у Любочки создалось очень тяжёлое положение. Ты должен помочь ей устроиться здесь, в твоей больнице. Её могут обвинить… Ну… Ты же понимаешь…  - В одной старинной книге сказано: лекарь, покинувший своих больных, уподоблен должен быть часовому, покинувшему пост.  - Постой, а если Алексей Антонович лично…  - Что значит, лично? Не понимаю…  - Прекрасно понимаешь! Вот ты! Ты лично выписал (пригласил) себе своего учителя? Вот этого Пуша. А тебе не кажется, что нам пора развестись? Нет, он никогда меня не любил. Никогда.  - Евгений Родионович, я хотел…  - Здравствуйте, здравствуйте. О-о-о, всё хорошеем! Советую вам подождать здесь. Как жизнь молодая?  - Ничего, спасибо!  - У себя Владимир Афанасьевич?  - На операции!  - Попросите, пожалуйста, нового вашего терапевта.  - На полусогнутых, товарищ командующий!  - Отнесёте бельё и позовёте доктора Пуша. Скажете, из горздрава.  - Ну, да. Мой батя, контр-адмирал и Герой Союза, выходит в отставку, на пенсию. В народной песне как говорится? «Старикам везде у нас почёт!» Да? Имеет мой старик право на бунгало? Бун-га-ло, я говорю. На хату?  - Здравствуйте!  - А, а? И это решительно? Ну что же, мерси, так сказать. Буду действовать иначе. Вы ко мне?  - Я – доктор Пуш. Мне сказали…  - Ах… Совершенно верно! Прошу садиться.  - Спасибо.  - Садитесь, садитесь, садитесь, пожалуйста! Дорогой, доктор Пыш…  - Пуш: Павел, Ульяна, Шура.  - Простите.  - Пуш.  - Простите. Значит, прибыли, дорогой, э-э-э, Георгий Францевич?  - Да. И вы знаете, я очень счастлив! Здесь такая больница!  - Да! Да-да-да-да-да…  - И главврач.  - Ну-у-у, Устименко!  - Я этим не хочу сказать, что наша больница в Никольском хуже.  - Да-да. Да! Да-да.  - Но воспоминания…  - Воспоминания?  - Видите ли, наш сын, единственный, был танкистом и погиб там, на Курской дуге. Витя. Там всё связано с воспоминаниями. Нам с супругой необходимо было забыть, уехать, всё переменить, потому что, согласитесь, нельзя жить только своим горем.  - Горе горем, Георгий Францевич, а дело –делом. Я-то не давал своего согласия на Ваш приезд. У нас на эту должность есть свои кадры.  - Ах, свои. Ну что ж…  - Извините. Срочная операция. Вы уже познакомились? Вот теперь, Евгений Родионович, можно быть спокойным за терапевтическое отделение.  - Георгий Францевич подал мне заявление об уходе из больницы по собственному желанию. Ох…  - Как же, Георгий Францевич? Вам не понравилась наша больница? Но я говорил, мы строим. Будет новый корпус. Георгий Францевич, уже через полгода ваша большая терапия примет больных. Вы мне не верите? Георгий Францевич, ну поймите, это же не фантазии, это закон. Я Вам сейчас покажу. Минуточку, я мигом. Клава. Клава!!!  - Здравствуйте! Здравствуйте!  - Товарищ Степанов, ваша жена звонит в дежурку. Спрашивает, дедушку отправлять в мягком?  - Какого дедушку? Ах, за отцом… Ну, зачем в мягком? Возьмите купированный. В купированном ему, пожалуй, будет скучно… Скажите, пусть возьмут общий вагон, плацкартный.  - Здравствуйте, родственник!  - Подождите, Георгий Францевич! Кого Вы хотите назначить вместо доктора Пуша? Её? Которая сбежала из Каменки и бросила больных?  - В том, чтобы Люба Вересова осталась здесь, в этом городе, заинтересован сам Алексей Антонович. Положение Алексея Антоновича не таково, чтобы он мог обратиться к тебе сам с этим. Но надо понимать!  - Доктор Пуш останется здесь!  - Ах, на конфликт? На конфликт сСамим я не пойду! Уйдите!!! Дадут нам, в конце концов, поговорить?!!! | Создаться (что?)  Устроиться (где?)  Обвинить (в чём?)  Лекарь – врач  Покинуть (кого?)– бросить  Уподобить (кого? с кем?) – сравнить  Часовой – солдат на посту (на часах)  Лично – персонально, здесь: сам попросит…  Развестись – расторгнуть брак  На полусогнутых – с готовностью, по-лакейски, здесь шутка  Горздрав – городской отдел здравоохранения (в подчинении находятся все больницы и поликлиники города)  Выходить в отставку (воен) – на пенсию  Бунгало, хата, здесь: отдельный дом  Прибыть - приехать  Главврач – главный врач  Горе горем, а дело – делом.  Не/дать согласие (на что?)  Подать (что? о чем? по чему?) заявление об уходе по собственному желанию  Мигом – очень быстро  Дежурка – дежурная часть в больнице  В мягком (вагоне) – самый комфортный вагон в поезде на 2 места, есть умывальник и туалет  Купированный вагон – 4 человека в купе, туалет в конце вагона  Общий вагон – плацкартный, самый дешевый вагон, без купе |

Вопросы и задания по 13-ому эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. О чем просила жена Володю?
2. Чем закончился разговор мужа и жены?
3. Как начальник горздрава уволил доктора Пуша?
4. Какими словами уговаривал Владимир доктора Пуша остаться в его больнице?
5. Как вы думаете, кого хочет оставить в больнице вместо Пуша Евгений?
6. Алексей Антонович просил его об этом?
7. Что означают слова: на конфликт с Самим я не пойду?

Задания:

1. Объясните значение фразы: Лекарь, покинувший своих больных, уподоблен должен быть часовому, покинувшему пост.
2. Объясните фразы: О, все хорошеем?

Как жизнь молодая?

1. Объясните значение фразы: нельзя жить только своим горем. Кто это сказал и почему? Расскажите.
2. В эпизоде есть 2 диалога Евгения по телефону, которые касаются его отца, адмирала Степанова. Что вы поняли из этих диалогов(дом и билет на поезд)?
3. Перескажите эпизод.
4. Проведите диалоги:

Вы – Евгений и доктор Пуш;

Вы – Владимир и доктор Пуш.

**Эпизод 14**  (1:04:15- 1:10:49)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| - Спасибо, товарищ адмирал!  - Смирно! Кругом!  - Смирно!  -Вольно! Прошу познакомиться: батя мой, Мефодий Лукич.  - Степанов. Степанов. Степанов. Здравствуйте. Здравствуйте. Степанов.  - Товарищи! Я хотел бы поприветствовать возвращение, так сказать,до родных пенатов, нашего заслуженного...  - Я попросил бы, так сказать, это траурное торжественное заседание считать закрытым. Нет уж, если хотите выпить, давайте выпьем за корень всему Степановскому роду, за батю моего, Мефодия Лукича. А где дед?  - Дедушка обычно предпочитает... По всей вероятности...  - Погоди, отец. Поставь хоть приборы, Ираида. Извините, мой отец – большой оригинал.  - А ну, папаша, шагай за мной!  - Здравствуйте!  - Здравствуйте!  - Да полно тебе, Родион Мефодьевич...  - Ступай, приказываю!  - Для чего им затруднение делать, Родион Мефодьевич?  - Я тебе не Родион Мефодьевич, я тебе по смерть мою Родька. Ступай!  - Я же махорочку курю...  - Ступай, батя. Ступай.  - Мефодий Лукич, приветствуем!  - Здравствуйте!  - Вот, батя, твоё место. Отныне и довеку. Ешь ананасы и рябчиков жуй!  - Давай, батя!  - Аккуратней, Родя! Родька! Ну что это такое?  - А что? Ничего.  - Папка! Папка! Мой папка!  - Варюха!  - Мой папка!  - Дочка моя! Иди, иди...  - А я тебя не узнала.  - Ну не плачь, не плачь.  - У, дьявольское отродье! Варварушка!  - Ой, деда! Вот на!  -У-у-у!  - Ты - молодец! И вовсе не старый, правда, дед?  - Двадцатку небось отдала...  - Вот только в кепочке.  - А что? Смешно?  - Да нет, не смешно. Ты ведь штатский. На покое.  - Да какой там покой, покой, покой…? Помнишь, бывало, Володька твой стих один говорил: «Нам покой только э-э-э...».  - «И вечный бой. Покой нам только снится».  - Во-во. Покой нам только снится. Ну. Пошли.  - Да, кстати, я его ещё не видел, Володьку. Звоню-звоню, всё нету. Всё занят.  - Тьфу! | Батя/папаша – отец  Приветствовать/ попривествовать (кого?)  Пенаты– древнеримские боги, которые охраняют дом. Вернуться (куда?) в родные пенаты (домой)  Слова-паразиты: так сказать  Траурный/ похоронный  Пить/выпить (за что?)  Выпить (алкоголь)  Корень дерева/корень слова/корень рода (семьи)  Дед = деда = дедушка  По всей вероятности = видимо = возможно = кажется  Погоди = подожди  Полно тебе = достаточно, хватит…  Поставить приборы  Отец – оригинал  Шагать = делать шаги/идти  Ступай = иди!  Махорочка/махорка = табак  Отныне – с настоящего времени  дОвеку – навсегда (до конца века, жизни)  Это цитата из Владимира Маяковского: Ешь ананасы и рябчиков жуй! Используется, как шутка…  Варя/Варька/Варюха/Варварушка  Дьявольское отродье = порождение дьявола  Небось = наверное  Двадцатка = 20 рублей  Кепка = кепочка  Штатский = не военный  На покое = пенсионер  Вечный = бесконечный во времени  Цитата: И вечный бой. Покой нам только снится. |

Вопросы и задания по 14-ому эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. В начале эпизода, кто с кем знакомится? Назовите полные имена отца и сына.
2. Какое обращение использовалось в советское время к людям?
3. Что такое застолье?
4. Объясните значение фразы: «давайте выпьем за корень всему Степановскому роду».
5. Почему Родион ищет отца? Кто, по-вашему, должен сидеть за столом на главном месте?
6. Почему внук хочет, чтобы дедушка обедал на кухне?
7. Почему сам дедушка тоже не хочет сидеть за общим столом вместе со всеми гостями?
8. Обратите внимание, как дед называется своего сына в начале эпизода и как в середине? Как вы думаете, почему меняется тон обращения и интонация?
9. Варя приехала из экспедиции. Как ее называют дома? Как называют отец, дедушка и брат?
10. Что привезла Варя дедушке из Ташкента? Почему дед не рад? Какие слова показывают, что дед не доволен?

Задания

1. Сколько фрагментов в этом эпизоде? О чем каждый фрагмент? Расскажите об этом в двух-трех словах.
2. Расскажите, как показаны в фильме проводы в отставку адмирала. Используйте слова: торжественные проводы, праздничная форма, выстроиться в ряд, волноваться, матросы и командиры… Как вы думаете, любят ли адмирала его подчиненные? Например…
3. Объясните смысл фразы: Мой отец – большой оригинал. Как вы можете использовать это выражение в жизни? Напишите несколько фраз со словами «оригинал/оригинальный парень, оригиналка/оригинальная девушка».
4. Александр Блок (1880-1921) и Иосиф Бродский (1940-1996): «И вечный бой. Покой нам только снится». Как вы думаете, чья цитата используется в фильме? Кто первый написал эти слова, и кто кого процитировал?
5. Скажите, сколько главных героев в этом эпизоде. Прочитайте диалоги по ролям, начиная со второго фрагмента.
6. Отрепетируйте фрагменты. Каждый должен сыграть свою роль: артисты меняются в разных фрагментах. Снимаем видео.
7. Перескажите эпизод от имени адмирала, Вари, дедушки, от имени зрителя.

**Эпизод 15**  (1:16:28 - 1:18:37)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| – Завод «Вулкан»? Парторга! Идите-идите, готовьте больного. Я сейчас приду. Ефимов? Поздравляю тебя. Токарь вашего завода Рыбин двойню родил. Мамаша чувствует себя хорошо. А вот отец убит\*. Да, нет-нет. Здесь он. Выпейте-выпейте! У него есть уже двое детей. Теперь итого четверо, а комната маленькая. Не понимаете вы своего счастья – квартиру получите. Конечно. Нет. Именно, квартиру! Что-что? А директорский фонд? Советская власть у нас. Поговорите сами. Только на одну комнату не соглашайтесь.  – Приказ подпишите.  – Да, Рыбин. Нет. Как сказал товарищ главный врач... Ага.  – Ты чего, Нюра?  – Владимира Афанасьевича с работы сняли.  – Батюшки святы! Такого человека! Да за что же?  – Уволили за невыполнение приказа горздравотдела.  – Я Вам этого никогда не забуду.  – Забудете. Ещё и жаловаться станете.  – Я? Ну что Вы! Извините. До свидания.  – Простите. Владимир Афанасьевич, это всё из-за меня. Я, разумеется, готов...  – К чему? Сдаваться?  – Нет, я...  – Пойдёмте, Георгий Францевич, пойдёмте. Я люблю, когда Вы со мной в операционной. | Парторг – руководитель от компартии  Токарь – рабочий, который обрабатывает металл.  Двойня = близнецы.  Отец убит\* = в шоке  Получить (что?) квартиру (в советское время квартиры получали по очереди и бесплатно)  Снять с работы = уволить (за что?)  Горздравотдел– городской отдел охраны здоровья  Жаловаться – выражать неудовольствие (на что? на кого?)  Разумеется = конечно.  Сдаваться = капитулировать перед трудностями  Операционная – комната, где делают операции |

Вопросы и задания по 15-ому эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. О чем и с кем говорил Владимир Устименко по телефону?
2. С кем одновременно говорил Владимир? О чем он говорил? Почему?
3. За что уволили В. Устименко?
4. О чем говорили Устименко и Пуш?

Задания:

1. Сколько персонажей участвует в этом эпизоде? Опишите их.
2. Перескажите фрагменты от имени Володи, рабочего-токаря.
3. Объясните фразу: Я люблю, когда Вы со мной в операционной.

**Эпизод 16**  (1:18:38 - 1:27:04)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| – Вы ко мне?  – Да.  – Слушаю Вас.  – Здравия желаю, товарищ...  – Лёша...  – Владимир Афанасьевич!  –Африканыч!  – Одну минуту... Сейчас. Ну, давай. Ну? Не узнаёте?  – Нет.  – Сорок пятый год. Медсанбат.  – Нет. Честно. Не узнаю. Ну? А-а-а, это по ранению голени?  – Ну, давай!  – Здравствуйте, товарищи легко- и тяжелораненые...  – Аня! Анхен!  – Да, она же Анна Сергеевна.  – Дай, я посмотрю.  – Знаете, как я её держу? Вот она где...  – Объясните мне, откуда вы взялись?  – Да, нас рукой не достать. Территория огромная. Как две Франции. Ну, это неважно. Это неважно. Как? С соседями ладите?  *Поют песню: «Горит свечи огарочек, гремит недальний бой...»*  – Эх, Вася-Вася...  – Смотри. Помнишь? А это кто? Кто это? Кто это?  –Ашхен.  – Баба-Яга наша.  – Сбегать\* ещё, товарищ полковник?  – Разгулялся!  – Ну, по стопочке?  – Хватит!  – Ну, правильно! Вот, как она меня! В ежовых! А я ещё её, Владимир Афанасьевич, замуж выдал. За хорошего ж человека. Пропал парень!  – Хватит тебе чепуху молоть! Это что ты? Ну? Так как же?Решено? Едете, а?  – Да, подожди ты, бактерия!  – Ну что? Сам же говоришь, масштаб работы.  – Нужен нам такой человек, как Вы. Командовать здоровьем целого края! Территория как две Франции!  – И главное, Вере Николаевне тоже будет...  – Ну, Аня...  – Ну что? И для дочери прекрасный воздух.  – Воздух прекрасный! Я знаю, вы любите всё сначала начинать.  – И так, чтоб потруднее было.  – Ну, Аня...  – Ну что? Я и говорю, что трудностей у нас хватает.  – Нет, ну этого хватает! Трудностей хватает. Так не отпустят ведь вас? А?  – Вот только...  – Отпустят. Да, я ведь теперь и холостой.  – Как?  – Ничего-ничего. Холостому-то легче подыматься.Только надо мне раньше добить одно дело. До конца. До последней точки.  C:\Users\Жанара\Desktop\АВК\0 дорогой мой человек\images (28).jpg  – Я вынужден обратиться в Центральный комитет. Я не позволю уволить старого, заслуженного, честного врача, даже в угоду Самому, лично Алексею Антоновичу, то есть Вам.  – Мне? Почему? Здравствуйте, между прочим.  – Потому что Вы желаете перевести сюда к себе поближе некую Вересову Любовь Николаевну.  – Постой-постой. Я что-то не очень понимаю. Вы потолковее, по порядку. Ну, рассказывайте!  – Вот, значит, как. В театр я её как-то пригласил. МХАТ к нам приезжал. Вот из этого факта уже выводы сделали. В Каменке я с ней познакомился, на районном совещании. Подумал, какая хорошая девушка. Трудно ей, одна, а всё храбрится, не жалуется, глядит смело. На машине до станции подвёз. А она из этого... Что ж подумал. Скрывать не стану. Подумал: «Довольно тебе, старик, вдоветь. Довольно одному щи в столовой хлебать. Может, и своим домом ещё поживёшь?» И вот видишь, как они это всё обернули?  – Вот, к сожалению, Вашим именем воспользовались.  – Да что, моё имя? Вздор! Партию пачкают! Ах ты, Люба-Люба Николаевна! Передай ей, пусть больше мне никогда не звонит. Я – человек мало легкомысленный и вспыльчивый. Вот так!  – Здравствуйте! По Вашему приказанию прибыл!  – Вы что, военный?  – Ну, с личным вопросом всё. Теперь о тебе. Тебя-то ведь тоже уволили. Вот нынче письмо получил. Целая петиция от бывших твоих больных, от санитарок, сестёр. Протестуют против твоего увольнения. Разумеется, останешься?  – Когда восстановят, попрошу отпустить.  – Обиделся?  – Да нет, ну что обижаться? Просто, мне уж тут... В общем, зовут меня на далёкие земли, на новые места. Вот сюда! Территория, как две Франции.  – К Лобанову? Перехитрил, значит, он меня. Но, с другой стороны, конечно, у них территория, размах, масштаб работы. В кабинете не посидишь.  – Да, это я знаю.  – А наука? Диссертация – кандидатская, докторская?  – Хватит пока и без меня диссертаций.  – Значит, солдата труба зовёт? Едешь, значит?  – Надо. Решил всё с самого начала начать.  – С самого начала. Понимаю-понимаю. Передай привет Лобанову. Я ему письмо о тебе напишу.  – О, не надо!  – Что? Гордый?  – Да нет. Просто, как положено.  – Тогда, прощай, солдат!  – Прощайте! | Здравия желаю –  Военное приветствие  Медсанбат – санитарно-медицинский батальон  Ранение – получить рану (рана/ранение/раненый/ранить/ пораниться)  До нас рукой не достать = очень далеко  Сбегать еще? (куда? за чем?) (в магазин за водкой)  Разгулялся! (Уже много выпил, достаточно..)  Стопка – рюмка 30 г  Держать в ежовых (рукавицах) – очень строго  Пропал парень! (шутка: его жена будет с ним очень строга)  Молоть чепуху = говорить глупости  Бактерия = зараза (здесь как ругательное – вредный человек)  Командовать (чем? кем?) = руководить, быть командиром  Трудный/трудно/труднее  /потруднее/трудности  Отпускать / отпустить (кого? куда?) = разрешить  Холостой = неженатый = свободный  Легче подыматься = легкий на подъем (тот, кто может быстро собираться в дорогу…)  Добить одно дело = решить одну проблему  Вынужден обратиться (куда?) – не добровольно прийти к начальству.  Позволить / не позволить (кому? что делать?) = разрешить / не разрешить  В угоду (кому?) = для чьего-то желания (здесь: для Вашего желания)  Постой – подожди, тихо, спокойно…  Потолковее– понятнее  По порядку – постепенно  Как-то – однажды  МХАТ – Московский художественный академический театр  Совещание – собрание  Храбриться – демонстрировать уверенность в себе  Глядеть = смотреть  Подвезти – довезти попутно (по пути, по одной дороге)  Скрывать не стану = делать секрет не буду  Довольно = достаточно  Вдоветь –не жениться после смерти жены (мужа)  Довольно одному щи (суп) в столовой хлебать (есть) – достаточно уже быть одиноким  Обернуть в свою пользу – повернуть факт так, как это выгодно себе…  Воспользоваться (чем?)– использовать для своей выгоды  Вздор = чепуха, ерунда  Пачкать – делать грязным, позорить  Легкомысленный – несерьезный  Вспыльчивый – человек, который легко сердится, несдержанный  По Вашему приказанию прибыл! – военное обращение к старшему по званию  Личный вопрос –вопрос, связанный с персоной о его жизни  Нынче = недавно  Петиция (от лат. petitio– просьба) – коллективное письмо начальству в защиту…  Протестовать – возражать, быть против (чего?)  Восстановить (в чем?)– вернуть (куда?) в прежнюю должность  Обижаться/обидеться (на кого? за что?)– получить горькое чувство от несправедливости по отношению к себе  Перехитрить (здесь: проявить большее мастерство)  Труба зовет (солдата) – пора в дорогу  Как положено – делать по правилам |

Вопросы и задания по 16-ому эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. Кто приехал к Володе Устименко?
2. Какой год вспоминали сослуживцы?
3. Где они живут сейчас? Как вы думаете, как называется эта республика?
4. Как вы думаете, Аня и Алеша все время ссорились или шутили друг с другом?
5. Куда они пригласили Владимира и зачем?
6. С какими словами Владимир Устименко вошел в кабинет партийного начальника?
7. Какие еще вопросы решал Владимир Устименко в кабинете руководителя?
8. О чем они говорили, что решили?

Задания:

1. Опишите Лешу и Аню?
2. Повторите, что вспоминали и рассказывали Владимиру Аня и Алексей.
3. Какие русские фразы и «словечки» были для вас новыми? Назовите ситуации, в которых их можно использовать.
4. Составьте предложения со словами: Трудный/трудно/труднее/потруднее/трудности.
5. Перескажите историю отношений партийного начальника с Любой Вересовой.
6. Какое у вас осталось впечатление о Владимире, о Евгении, о партийном руководителе по этому эпизоду? Расскажите.

**Эпизод 17**  (1:27:05 - 1:30:57)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| – Это как же выходит, ваш дом?  – Нам обещали его дать после ремонта.  – А мы всё ждём и ждём.  – А у нас кружки: хоровой, драматический...  – Спортивный. И мы хотели, чтобы Вы...  – Ну, ладно, ребята, идите. А я выясню.  – До свидания.  – Вам не тесно тут жить?  – Что? Я не понимаю, отец.  – Я по-русски спрашиваю, квартира не маловата? Жилплощади хватает?  – Ну, сейчас вы увидите небо в алмазах!  – Вы свободны.  – Дайте воды попить.  – Сейчас, папочка.  – Что такое?  – Осторожно!  – А Вы посмотрите на просвет.  – Что, на просвет?  – Там же корона!  – Буква «Н» и римская два. (НII)  – Ну?  – Эх, папа! Какой ты недогадливый! Радуйся! Из этой плошки сам царь Николай кушал водку. А теперь наш Женечка купил по случаю. Времени у него много. На работу ходить не надо. Салют нации!!! Папка!  – Мы монархию, беляков, всю мировую сволочь били, чтобы ты...  – Папа!  – Чтобы ты... Из этих стаканов... Чтобы дом у ребятишек отобрал. Отвечай, шкурник, потому что я... Ты честь мою коммуниста, мужика, имя моё...  – Не понимаю, что произошло? Ну, не угодили, извини.  – Папа, папа, уедем отсюда. Сейчас же, сейчас же. Ты только успокойся.  – Ничего. Ничего. Всё в порядке. Ничего. Прошу вас завтра же очистить это помещение. Ясно? Извините за шум.  – Я виноват. Я. И не спорь, Варька.  – В чём, папа?  – В чём, в чём... Воевал, потом кораблём командовал, потом дивизионом. А Женька? Что я для него сделал?  – Ну, ты же учился, потом других учил. Ну, матросов, на своих пароходах...  – Да не на пароходах! На кораблях!  – На кораблях, на кораблях! Конечно, на кораблях!  – Нет! Чего-то Женька главного не понял в жизни. Не понял, для чего человек живёт на свете. А ты-то понимаешь, для чего живёшь?  – Мы когда-то с Володькой много об этом думали...  – Когда-то... | Детские кружки – как клубы: хоровой, драматический, спортивный…  Выяснить = узнать, уточнить  Тесно: жить, сидеть, спать…  Жилплощадь: дом, квартира.  Место для житья  Показать небо в алмазах, здесь:  обругать, сделать выговор.  Переделанная цитата из «Дяди Вани» А П. Чехова  Посмотреть на просвет  Корона    Недогадливый/догадка/догадаться  Плошка – миска, чашка  Купить по случаю  Салют нации! – (Salute) торжественное приветствие, производится в честь важных событий. Здесь: Варя рада, тому, что сделал отец.  Отобрать – отнять – взять себе чужое  Честь коммуниста, мужика  Очистить помещение, здесь: съехать их этого дома |

Вопросы и задания по 17-ому эпизоду фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. О чем говорил адмирал с детьми, с пионерами?
2. За что ругал отец сына? Что его особенно сильно рассердило?
3. Почему Варя говорит, что Женьке не надо ходить на работу?
4. Как вы думаете, Женька понял, какая вообще проблема была?
5. Почему отец считает, что он виноват в том, каким стал его сын?
6. Какой вопрос адмирал считает главным для человека?

Задания:

1. Сколько фрагментов в этом эпизоде? О чем каждый фрагмент? Расскажите об этом в двух-трех словах.
2. Расскажите, что это (Н II)? Символ чего?
3. Прочитайте диалоги по ролям, начиная со второго фрагмента.
4. Перескажите эпизод от имени адмирала, Вари, Женьки, от имени зрителя.

**Эпизоды18 - 19** (1:30:58 - 1:33:06; 1:33:07 - 1:41:40)



|  |  |
| --- | --- |
| **Текст** | **Слова и комментарии** |
| – Родион Мефодьевич!  – Ушёл от своих. Прошусь временным угловым жильцом. Пустишь в кубрик?  – Пожалуйста, конечно! Пожалуйста, раздевайтесь!  – А здорово ты моего Женечку тряхнул. Да ты не смущайся! Я сам по нём нынче из главного калибра так дал, что вот видишь, уйти пришлось.  – Пожалуйста, живите навечно. Места вдоволь. Я теперь один. Только дочка иногда в гости приходит.  – И моя дочка ко мне тоже в гости будет приходить... Живой, хирург!  – Здравствуйте, здравствуйте, Родион Мефодьевич! Пожалуйста, проходите. Вот, прямо. Я сейчас, мигом.  – А Вы кто?  – Кто? Я? А вот он я.  – Разве Вы вождь?  – Почему, вождь? Я матрос с «Авроры».  – Какой «Авроры»?  – Ну, корабль. Корабль в моё время так назывался. Теперь его, конечно, называют, легендарный. Так что я тоже теперь легендарный. История. Вот ты со мной запросто. А я – эпоха. Вот, брат, какое дело-то...  – Дедушка, а почему Вы плачете?  – Ч-ч-ч... Что ты? Что ты? | Уйти от своих = уйти из дома.  Прошусь = просить/проситься  Временный жилец – человек, который временно снимает квартиру, комнату (здесь: угол)  Тряхнуть, здесь: поставить на место/дать человеку понять, что он неправ  Смущаться = стесняться  Навечно = всегда  Вдоволь = много  Мигом = быстро  Вождь = идейный лидер  (Ленин, Сталин –вожди рабочего движения)  Матрос (голландское слово) = моряк = тот, кто работает на корабле, нижний чин (как солдат в армии)  Легендарный  Запросто – как равный с равным  Эпоха – исторический отрезок времени |
| – Это всё от безделья. Люди помирают, потому что ложатся.  – От безделья, от безделья...  – Новое слово в науке.  – Нет, ну ты ответь, ты видала когда-нибудь стоячих покойников?  – Я пойду.  – Куда? Сиди!  – Да неудобно мне здесь, папа.  – А чего неудобно? Ты ко мне пришла, понятно?  – Да нет!  – И потом, экстренное сообщение: я нанимаюсь на работу.  – Как?  – Молчи. Учителем. Как-никак, академию окончил. Да и за сыночка, за Женечку тоже расплатиться надобно. Эх, Варюха-Варюха... Выстроить дачу, да окуньков ловить... Скучно! Да и партбилет бледнеет от такого времяпрепровождения. Не смейся, не смейся. Это Володька твой иногда любит говорить. Виделись?  – Нет.  – Глупая ты девка, Варвара.  – Перестань.  – Перестал-перестал. Тем более, он идёт. Слышишь? Хромает. Не бледней.  – Боже мой!  – Ну? Знакомить вас, что ли?  – Нас не надо знакомить. Да, Володя? Мы очень давно знакомы.  – Да.  C:\Users\Жанара\Desktop\АВК\0 дорогой мой человек\images.jpg  – Мы знакомы целых одиннадцать часов.  – Неужели мы бродим одиннадцать часов?  – Да. И если мы сейчас же не пообедаем, то умрём с голоду.  – Значит, умрём. Второй час ночи. Все магазины закрыты.  – Ну и пусть! Ой, боже, как я похудела!  – Граждане, вагон идёт только до вокзала! Ой, наш доктор! Здравствуйте! Я Вас сразу не признала.  – Какой ты, оказывается, знаменитый.  – Ну, ещё бы!  – Ты её лечил?  – Граждане, будьте добры, вагон идёт только до вокзала!  – Слушай, в вокзале же есть ресторан.  – Товарищ, товарищ! Держи! Товарищ, можно Вас на минуточку?  – Меню посмотрите.  – Два борща, два вторых с жареной картошкой, можно?  – Ночь, мадам! Кухня не работает.  – Понимаете, мы с самого утра ничего не ели.  – Могу предложить холодное.  – Постойте. Только всего самого лучшего. Вы знаете, какая я богатая! Получила много денег, а завтра кончается отпуск.  – Весёлая у Вас супруга.  – Слышишь? Супруга.  – С ума сойти!  – Горчички, пожалуйста! Буфет!  – О чём ты думаешь?  – О тебе.  – Правда? А что ты думаешь?  – Ты же знаешь?  – Я хочу, чтобы ты не огорчался больше никогда. Я хочу, чтобы все люди знали, какой ты хороший. Вот я возьму сейчас, влезу на стол и объявлю всем людям во всём мире, что ты...  – Ну, ну... Влезай!  – Володька, я, в самом деле, влезу.  – Ну?  – Граждане, пассажиры...  – Ешь курицу.  – Вы слышали, товарищ официант. Он сказал «Варюха». Нет, дайте, пожалуйста, «Книгу отзывов и пожеланий», и мы запишем это.  – Ешь.  – Ну и супруга у Вас! Даже в цирк ходить не надо.  – А он ходит. Двадцать лет ходит. Всюду ходит. И без меня. И не понимает, глупый, старый, седой человек, что ведь, в конце концов, мы умрём. Умрём. Я не плачу. Ну, разве можно стыдиться любви? Да ещё, когда человек уезжает.  – Какой человек?  – Я, человек.  – Ты?  – И я завтра уезжаю. Очень далеко. Разве ты не знаешь? Я – геолог, Володя. Правда, я ничего не открыла. Но знаешь, там, где я работаю, я думаю, никто ничего не откроет. Но я добросовестная. И ты знаешь, это тоже счастье, быть добросовестной. У меня тоже есть дело, которому я служу. Что ты молчишь? Куда ты смотришь?  – Нет-нет, ничего. Так, показалось.  – Что показалось?  – Шампанское кончилось. Пожалуйста, портвейн. Прошу.  – «Я, нижеподписавшийся, много налетал километров за эти годы, чтобы найти одного из вас. Не будем уточнять, кого именно». Это, наверное, тебе.  – «Случай помог мне увидеть вас. Рад вашему нерушимому счастью. Не поминайте лихом глупого инженера, который упустил Жар-птицу. Козырев. На всякий случай, сообщаю адрес...»  – На какой, на всякий?  – Это, наверное, мне.  – Встречай, девушка, идёт твой скорый.  –Варюха! Приезжай!!!  – Приеду!!! | Безделье –время без работы, без дела  Помирать = умирать,здесь: болеть без работы  Покойник – умерший человек  Неудобно мне – некомфортно, неуютно  Я нанимаюсь на работу = я нашел работу  Построить дачу и рыбу ловить… скучно  Партбилет – документ коммуниста, партийный билет (красный)  Бледнеть, здесь: из красного становиться белым  Времяпрепровождение = способ проводить время  Девка = девушка (деревенское слово)  Перестать (что делать?), здесь: кончить  напоминать о Володе  Бледнеть – лицо становится белым от волнения  Бродить = гулять без цели  Умереть (из-за чего?) с голоду  Похудеть (как?)  Граждане – официальная формула обращения к людям  Признать (кого?) = узнать  Лечить (кого? от чего?)  Будьте добры = пожалуйста  Второе блюдо (основное блюдо) идет после супов (первое блюдо). Это мясо, овощи, рыба, грибы, морепродукты, паста.  Холодное блюдо – еда,которую подают перед основной едой, перед горячими блюдами.  Супруга = жена, супруг = муж  Горчица (горчичка) – специя  Стыдиться – стесняться (кого? чего?)  Добросовестный – честный, старательно выполняющий свою работу  Показалось – почудилось – померещилось (что? кому?)  Нерушимое счастье – которое нельзя разрушить, потерять  Не поминайте лихом – не думайте плохо (говорят на прощание)  На всякий случай, здесь: может быть когда-нибудь будет надо  Скорый (поезд) – не останавливается на маленьких станциях |

Вопросы и задания по 18-19-ому эпизодам фильма «Дорогой мой человек».

Ответьте на вопросы:

1. Как начинается эпизод? Кто с кем разговаривает и о чем?
2. Что такое: «Люди помирают от безделья?» Кто и с кем об этом говорит?
3. О чем говорили дочь с отцом?
4. О чем Варя и Володя говорили в трамвае?
5. Что рассказала о себе Варя?
6. Кто увидел Варю и Володю на вокзале?
7. Что такое «нерушимое счастье?» Почему он так написал?

Задания:

1. Сколько фрагментов в эпизодах 18-19? Назовите их.
2. Объясните слова: «За сыночка расплатиться надо». И почему именно в школе?
3. Восстановите диалог в вокзальном ресторане.
4. Объясните значение фразы: «Упустил свою Жар-птицу».
5. Перескажите эпизод от имени зрителя, Вари, Володи, бывшего подполковника-сапера Козырева.
6. Придумайте свою концовку фильма (20 предложений).

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

по предмету «Аудиовизуальный курс, АВК»

Ответы должны состоять не менее чем из 20-25 предложений.

1. Как называется фильм, который вы посмотрели? Чей это фильм? Кто режиссер? Кто актеры? В каком году был выпущен этот фильм?
2. Расскажите, о чем этот фильм?
3. Расскажите о главных героях фильма.
4. Расскажите историю Володи.
5. Расскажите историю Вари.
6. Что вы можете рассказать о войне в этом фильме.
7. Расскажите об истории любви Вари и Володи.
8. Расскажите о родителях Вари и Володи.
9. Расскажите о взаимоотношениях Жени и Володи. Как они начинали свою жизнь и к чему пришли в конце фильма?
10. Вам понравился этот фильм? Нет? Чем? Люди в фильме – советские. Они похожи на казахстанских людей, которые живут сейчас или нет? Чем похожи / не похожи?

